



**NATURE &
DECOUVERTES**

LOUPE BINOCULAIRE

BINOCULAR MICROSCOPE

LUPA BINOCULAR

BINOCULAIRE MICROSCOOP

LUPA BINOCULAR

Réf. 42006910

Lire attentivement et conserver soigneusement ce mode d'emploi.

Please read this manual carefully and keep it in a safe place.

Lea detenidamente este manual y guárdelo en un lugar seguro.

Lees deze instructies zorgvuldig en bewaar ze op een veilige plaats.

Leia atentamente este manual e guarde-o num local seguro.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES. À CONSERVER POUR USAGE ULTÉRIEUR : LIRE ATTENTIVEMENT

MISE EN GARDE

- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les jouets électriques utilisant des piles rechargeables doivent être rechargés sous la surveillance d'un adulte.
- Les différents types de piles ou les piles neuves et usagées ne doivent pas être mélangés.
- Les piles doivent être insérées en respectant la polarité (+ et -).
- Les piles épuisées doivent être retirées du jouet.
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

DESCRIPTION

Ce mini microscope stéréo en plastique offre une image droite stéréo nette en grand-angle. Appareil couramment utilisé par les centrales électriques, les laboratoires, les établissements scolaires et les familles.

DONNÉES TECHNIQUES

- Tête binoculaire droite et distance interpupillaire comprise entre 55 et 75 mm.
- Distance de travail avec un grossissement de 2X de l'objectif de 70 mm.
- Lumière incidente intégrée 3V/0.25W.
- Alimentation : 2 piles AA (non fournies).
- Corps en plastique et facile à transporter.

MODE D'EMPLOI

- La température ambiante du microscope est comprise entre -5°C et +40°C.
- Insertion et retrait des piles : retirer le couvercle du boîtier à piles à l'aide d'un tournevis cruciforme, dans le sens anti-horaire. Puis placez 2 piles AA dans le boîtier en respectant soigneusement la polarité +/- de chaque pile. Enfin, après avoir placé toutes les piles, refixer le couvercle du compartiment à l'aide d'un tournevis cruciforme, dans le sens horaire.
- Appuyez sur le bouton de mise en marche « ON ». Le microscope s'éclairera. Placez l'échantillon au centre de la plaque de travail et fixez-le à l'aide des pinces. Desserrez la molette de blocage et déplacez la tête de haut en bas jusqu'à obtenir la distance de travail adaptée à l'échantillon, puis serrez-la. Tournez lentement la molette de mise au point jusqu'à obtenir une image nette dans l'oculaire droit. Regardez ensuite dans l'oculaire gauche. Si l'image n'est pas suffisamment nette, ajustez le tube dioptrique en faisant pivoter le logement du prisme en fonction de votre distance interpupillaire. Une image droite nette devrait à présent apparaître.
- S'il est nécessaire de remplacer la lampe LED, n'oubliez pas d'éteindre la lumière. Retirez la vis du logement de la lampe et remplacez celle-ci par une nouvelle lampe LED.
- **Remarque** : l'objectif doit être sur la plaque de travail lors de l'utilisation.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

- Conservez le microscope dans un lieu sec et frais.
- Veillez à la propreté du microscope et pensez à lubrifier le système d'entraînement de temps à autre.
- Tous les composants optiques ont été réglés et vous ne pouvez pas les démonter vous-même. Lorsque la lentille et les autres pièces optiques sont recouvertes de poussière, il convient de les essuyer à l'aide de solvants volatils ou de produits nettoyants abrasifs.
- Rappportez l'appareil chez un professionnel pour procéder aux réparations lorsqu'il n'est pas utilisé.

PLEASE CAREFULLY READ THIS MANUAL AND KEEP IT IN A SAFE PLACE

WARNING

- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- For electric toys using rechargeable batteries, the batteries should be charged under adult supervision.
- Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity (+ and -).
- Exhausted batteries are to be removed from the toy.
- The supply terminals are not to be short-circuited.

DESCRIPTION

This Mini stereo plastic microscope has sharp stereo erect image over a wide field view. Widely used in electric factories, laboratories, schools and families.

TECHNOLOGY DATA

- Upright binocular view head, the interpupillary distance is between 55-75mm.
- The working distance of 2X magnification of objective 70mm.
- Built-in incident light 3V/0.25W.
- Power 2 units of AA batteries (not included).
- Plastic body and easy to carry.

HOW TO USE

- The room temperature for the microscope is between -5°C + 40°C .
- Inserting and removing batteries: remove the battery case cover using a Phillips screwdriver, turning anticlockwise. Then place 2 AA batteries in the case, carefully observing the +/- polarity of each battery. Finally, once all the batteries have been inserted, re-fasten the battery compartment cover using a Phillips screwdriver, turning clockwise.
- Touch switch position "ON", the microscope light will turn on. Place the specimen in the center of the working plate and fix it with stage clips. Loosen fastening knob and move the head up and down until the specimen within the working distance then fasten it. Turning focusing knob slowly until there is sharp image through right eyepiece. Then observe left eyepiece, if the image not clear enough, then adjust diopter tube, Rotating the prism house to suite your interpupillary distance. After the above, a crisp erect image appeared.
- If needed, do not forget to turn-off the light when replacing LED lamp. Take off the lamp house screw and replace the lamp with new LED lamp.
- **Note:** Objective must be on the working stage when using.

MAINTANCE AND REPAIRE

- Put the microscope in a cool and dry place.
- Keep the microscope clean, not forget to put some grease to driving system from time to time.
- All the optical components are adjusted and could not be taken apart by yourself. When the lens and other optical parts covered with dust, you should wipe with volatile solvents or abrasive cleaners.
- Deliver to a professional shop for repair when not in use.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES. MANTENGA PARA USO FUTURO: LEA CUIDADOSAMENTE

ADVERTENCIA

- Las pilas no recargables no deben recargarse.
- En el caso de juguetes eléctricos que utilicen pilas recargables, éstas deben cargarse bajo la supervisión de un adulto.
- No deben mezclarse distintos tipos de pilas o pilas nuevas y usadas.
- Las pilas deben colocarse con la polaridad correcta (+ y -).
- Las pilas gastadas deben retirarse del juguete.- Los terminales de alimentación no deben cortocircuitarse.

DESCRIPCIÓN

Este minimicroscopio estéreo de plástico ofrece una nítida imagen estéreo erecta en un amplio campo de visión. Muy utilizado en fábricas eléctricas, laboratorios, escuelas y familias.

DATOS TECNOLÓGICOS

- Cabezal de visión binocular erguido, la distancia interpupilar oscila entre 55-75 mm.
- Distancia de trabajo del aumento 2X del objetivo 70 mm.
- Luz incidente incorporada 3V/0.25W
- Funciona con 2 unidades de pilas AA (no incluidas).
- Carcasa de plástico y fácil de transportar.

CÓMO USAR

- La temperatura ambiente para el microscopio está entre -5°C + 40°C.
- Colocación y extracción de las pilas: retire la tapa del estuche de las pilas con un destornillador Phillips, girando en sentido contrario a las agujas del reloj. A continuación, coloque 2 pilas AA en el estuche, respetando cuidadosamente la polaridad +/- de cada pila. Por último, una vez colocadas todas las pilas, vuelva a fijar la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador Phillips, girando en el sentido de las agujas del reloj.
- Toque la posición del interruptor «ON», la luz del microscopio se encenderá. Coloque la muestra en el centro de la placa de trabajo y fíjela con los clips de la platina. Afloje la perilla de fijación y mueva el cabezal hacia arriba y hacia abajo hasta que la muestra se encuentre dentro de la distancia de trabajo y, a continuación, fíjelo. Gire lentamente la perilla de enfoque hasta obtener una imagen nítida a través del ocular derecho. Luego observe el ocular izquierdo, si la imagen no es lo suficientemente clara, entonces ajuste el tubo de dioptrías, girando la carcasa del prisma para adaptarse a su distancia interpupilar. Después de lo anterior, aparecerá una imagen nítida y erecta.
- Si es necesario, no olvide apagar la luz cuando sustituya la lámpara LED. Quite el tornillo del portalámparas y sustituya la lámpara por una nueva lámpara LED.
- **Nota:** el objetivo debe estar en la etapa de trabajo cuando se usa.

MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

- Coloque el microscopio en un lugar fresco y seco.
- Mantenga limpio el microscopio, no olvide engrasar el sistema de accionamiento de vez en cuando.
- Todos los componentes ópticos están ajustados y no puede desmontarlos usted mismo. Cuando la lente y otras partes ópticas estén cubiertas de polvo, debe limpiarlas con solventes volátiles o limpiadores abrasivos.
- Entréguelo en un taller profesional para su reparación cuando no lo utilice.

BELANGRIJKE INSTRUCTIES. BEWAAR VOOR LATER GEBRUIK: LEES DE INSTRUCTIES AANDACHTIG

WAARSCHUWING

- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Elektrisch speelgoed met oplaadbare batterijen moet worden opgeladen onder toezicht van een volwassene.
- Verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet gemengd worden.
- Batterijen moeten met de juiste polariteit (+ en -) worden geplaatst.
- Lege batterijen moeten uit het speelgoed worden verwijderd.
- De voedingsklemmen mogen niet worden kortgesloten.

BESCHRIJVING

Deze plastic mini-stereomicroscoop heeft een scherp rechtopstaand stereobeeld met een brede vergroting. Wordt veel gebruikt in elektronicafabrieken, laboratoria, scholen en in thuisomgevingen.

TECHNOLOGISCHE GEGEVENS

- Rechtopstaande binoculaire microscoopkop, de afstand tussen de pupillen ligt tussen 55-75 mm.
- Werkafstand van 2x vergroting van objectief 70 mm.
- Ingebouwd invallend licht 3V/0.25W
- Werkt op 2 AA-batterijen (niet inbegrepen).
- Plastic behuizing en gemakkelijk te dragen.

GEBRUIK

- De gebruikstemperatuur voor de microscoop ligt tussen -5°C en + 40°C.
- Batterijen plaatsen en verwijderen: Verwijder het deksel van de batterijhouder met een kruiskopschroevendraaier en draai tegen de wijzers van de klok in. Plaats vervolgens 2 AA-batterijen in het vakje en let daarbij goed op de +/- polariteit van elke batterij. Als alle batterijen geplaatst zijn, maakt u het deksel van het batterijvak weer vast met een kruiskopschroevendraaier en draait u het rechtsonder.
- Zet de schakelaar op de stand «AAN», het microscopielicht gaat aan. Plaats het preparaat in het midden van de plaat en bevestig het met de clips. Draai de bevestigingsknop los en beweeg de microscoopkop omhoog en omlaag totdat het preparaat zich binnen de werkafstand bevindt en draai de bevestigingsknop dan vast. Draai langzaam aan de scherpstelknop totdat het beeld door het rechter oculair scherp is. Kijk vervolgens door het linker oculair, als het beeld niet scherp genoeg is, pas dan de dioptriebuis aan en draai het prismahuis om uw oogafstand aan te passen. Na de bovenstaande handelingen verschijnt een helder rechtopstaand beeld.
- Vergeet indien nodig niet het licht uit te doen bij het vervangen van de ledlamp. Verwijder de schroef van de behuizing van de lamp en vervang de lamp door een nieuwe ledlamp.
- **Opmerking:** objectief moet gebruiksklaar zijn.

ONDERHOUD EN REPARATIE

- Plaats de microscoop op een koele en droge plaats.
- Houd de microscoop schoon, vergeet niet om af en toe wat vet op het aandrijfsysteem te smeren.
- Alle optische componenten zijn afgesteld en kunnen niet door u uit elkaar worden gehaald. Wanneer de lens en andere optische onderdelen bedekt zijn met stof, moet u deze afvegen met een vluchtig oplosmiddel of schuurmiddel.
- Breng de microscoop naar een professionele winkel voor reparatie wanneer het moet worden gerepareerd.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES. GUARDE PARA UTILIZAÇÃO FUTURA: LEIA CUIDADOSAMENTE

ADVERTENCIA

- As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas.
- No caso dos brinquedos eléctricos que utilizam pilhas recarregáveis, as pilhas devem ser carregadas sob a supervisão de um adulto.
- Não devem ser misturados diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas e usadas.
- As pilhas devem ser colocadas com a polaridade correta (+ e -).
- As pilhas gastas devem ser retiradas do brinquedo.
- Os terminais de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito.

DESCRIÇÃO

Este microscópio estereoscópico de plástico pequeno tem uma imagem saliente, estérea e nítida num campo de visão amplo. Amplamente utilizado em fábricas eléctricas, laboratórios, escolas e por famílias.

DADOS ACERCA DA TECNOLOGIA

- Cabeçote de visão binocular vertical, com distância interpupilar entre 55 e 75 mm.
- Distância de trabalho da ampliação 2X da objetiva de 70 mm.
- Luz de incidência embutida de 3V/0.25W.
- 2 pilhas AA (não incluídas).
- Estrutura de plástico e fácil de transportar.

COMO USAR

- A temperatura ambiente para o microscópio é entre -5°C + 40°C.
- Colocar e retirar as pilhas: Retire a tampa da caixa das pilhas com uma chave de fendas Phillips, rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. De seguida, coloque 2 pilhas AA na caixa, respeitando cuidadosamente a polaridade +/- de cada pilha. Finalmente, uma vez colocadas todas as pilhas, voltar a fixar a tampa do compartimento das pilhas com uma chave de fendas Phillips, rodando no sentido dos ponteiros do relógio.
- A luz do microscópio acende-se ao tocar na posição «ON» do botão tátil. Coloque a amostra no centro da platina e fixe-a com cliques de platina. Afrouxe o botão de fixação e mova o cabeçote para cima e para baixo até que a amostra esteja na distância de trabalho e, em seguida, prenda-a. Gire o micrométrico lentamente até a imagem ficar nítida através da ocular direita. Em seguida, observe pela ocular esquerda, se a imagem não estiver suficientemente nítida, ajuste o tubo ocular, girando os prismas para ajustar a sua distância interpupilar. Após estes passos, surgirá uma imagem saliente e nítida.
- Se necessário, não se esqueça de desligar a luz ao substituir a lâmpada LED. Retire o parafuso do compartimento da lâmpada e substitua a lâmpada por uma lâmpada LED nova.
- Nota: O objetivo deve estar na platina quando usar o microscópio.

MANUTENÇÃO E REPARAÇÃO

- Coloque o microscópio num local fresco e seco.
- Mantenha o microscópio limpo, não se esqueça de lubrificar ocasionalmente o sistema de acionamento.
- Todos os componentes óticos estão ajustados e não podem ser desmontados pelo utilizador. Quando a lente e outras peças óticas estiverem com pó, deverá limpá-las com solventes voláteis ou produtos de limpeza abrasivos.
- Entregue o microscópio numa loja profissional para reparação quando não estiver a ser utilizado.

Nature & Découvertes
11 rue des Etangs Gobert
78000 Versailles (France)
www.natureetdecouvertes.com
contactclient@nature-et-decouvertes.com



Conforme aux normes européennes.
Compliant with European standards.
Entspricht europäischen Normen.
Conforme con las normas europeas.
Em conformidade com as normas europeias.



Ce produit doit être collecté par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique.
This product must be collected by a specialist service and must not be disposed of with household waste.
Dieses Produkt ist als Abfall einer gesonderten Verwertung zuzuführen und darf nicht über den regulären Hausmüll entsorgt werden.
Este producto debe ser recolectado por un sector específico y no debe ser lanzado en un contenedor convencional.
Este produto deve ser coletado por um setor específico e não deve ser jogado em um recipiente convencional.